The background is a painting of a woman with dark hair, wearing a light blue sleeveless dress, looking upwards. She is positioned in the lower-left quadrant. The rest of the image is dominated by a large, textured, brown archway that frames the scene. The texture is painterly and somewhat abstract, with various shades of brown and tan. The overall mood is contemplative and artistic.

# Àurea

Déborah Guerrero i Carmen Cañadas



Ajuntament  
de Calvià

Cultura

## Áurea

### Exposició de Déborah Guerrero i Carmen Cañadas

Àuria és un espai íntim on les paraules i les imatges són el seu propi reflex. Un projecte emmarcat en les Cases de Galatzò, en el qual mare i filla plasmen mitjançant la poesia i la pintura a través de nou obres i nou poemes, un terreny d'estelles per on la dona camina fins a elevar-se en el més alt.





Quelle avventure in natura dai sensi.  
Essendo prima un giro fatto,  
al giro se face scende  
con un giro.  
Tutto giro, giro, giro.



11



12



13

14







El silencio pesa en el despertar  
 de una madrugada inquietante  
 donde los fantasmas  
 se levantan  
 con sus alitas  
 dando al corazón un torpe  
 impulso al girar sus  
 alas buscando respuestas  
 en sus silencios para el momento.  
 Al día siguiente el primer rayo  
 de luz ilumina  
 la habitación silenciosa  
 donde el ruido siempre  
 está presente.  
 El silencio pesa  
 "hola, hola"  
 "¿ya levantaste la persiana?"  
 "sí, sí"  
 el silencio pesa.  
 Como antes y cuando la guerra  
 aún no pesa en mis sentidos.  
 Estoy como en la noche, al amanecer.



Entre de las por la ventana  
 con sus alas,  
 se levanta temprano  
 y me acompaña la guerra.  
 Ayer no pudo salir  
 ayer no siempre  
 no hay mañana,  
 nada es así.  
 Un momento de incertidumbre  
 hacen historias al instante  
 —que ya me enseñó—  
 cuando la historia.  
 Se abre hacia delante,  
 me gustaría el viento,  
 la casa del momento y  
 punto de vista,  
 algunas más de ahora,  
 que cuando así en silencio  
 y nadie me ayuda.

"Silencio"  
 "Entre de las por la ventana"  
 "Ayer no pudo salir"  
 "Ayer no siempre"  
 "No hay mañana"  
 "Nada es así"  
 "Un momento de incertidumbre"  
 "Hacen historias al instante"  
 "—que ya me enseñó—"  
 "Cuando la historia"  
 "Se abre hacia delante"  
 "Me gustaría el viento"  
 "La casa del momento y punto de vista"  
 "Algunas más de ahora"  
 "Que cuando así en silencio"  
 "Y nadie me ayuda"



Áurea Carmen Cañadas i Déborah Guerrero



Invierto mi tiempo  
en distancias  
que se sostienen sobre cien manos  
plantadas a mano alzada.

## Àurea

Exposició de pintures de Carmen Cañadas emmarcades en les cases de la possessió de Galatzó, amb poemes de Déborah Guerrero

De l'11 al 30 de novembre de 2022

Direcció executiva	Catalina Caldentey
Coordinació tècnica	Natalia Ranieri
Disseny gràfic	Beatriz Galán
Revisió lingüística	Agusti Aguiló
Retolació	Gráficas Planisi
Muntatge	Brigada Municipal d'Edificis Singulars
Organitzada per	Departament de Cultura Ajuntament de Calvià

Sería emitiendo la rotura del mundo.  
Cuando janes en pie fuera,  
el grillo se hace blando  
en su casa.  
Todo gira, gira, gira.





Small white label on the left wall.



Vertical red label on the right side of the door frame.

Rectangular white label with text on the right wall.



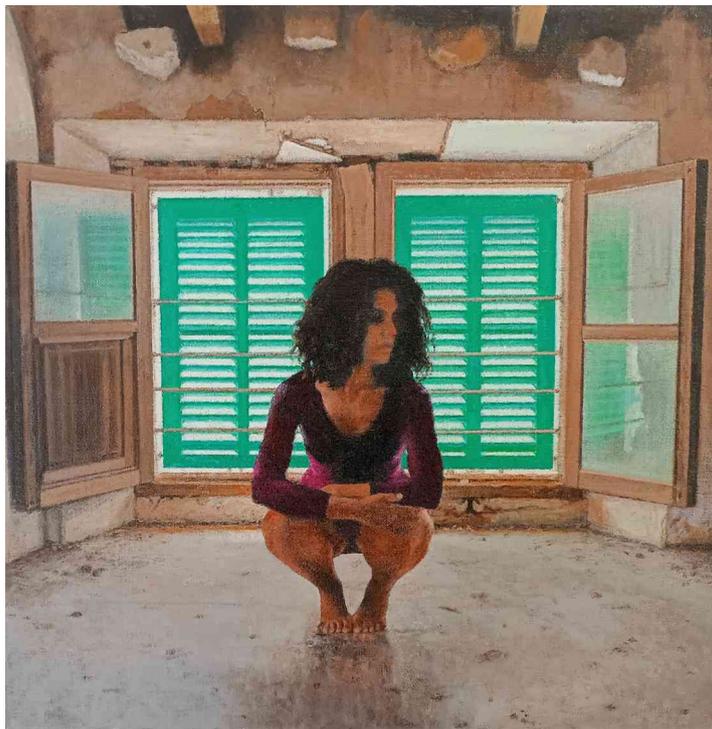
Small white label on the right wall.



**Atrezzo**, Oli damunt lli

*Hacer de arena la espera  
como si el recuerdo fuese  
un motor quemado  
y la carcajada un invento.*





**Ayeo**, Oli damunt Ili

*Entra la luz por la ventana  
con voz afilla,  
se sienta conmigo  
y me acaricia la pena.*

*Arde tu piel lábil  
bajo mi lengua,  
no hay hambre,  
todo es sed.*

*Un encuentro de incógnitas  
hacen temblar el miedo  
—que no es miedo—  
susurra la sombra.*

*Se oyen voces lejanas,  
me penetras el verso,  
te amo un segundo y,  
justo detrás,  
alguien mata al pájaro  
que muere en un ayeo  
y nadie es testigo.*



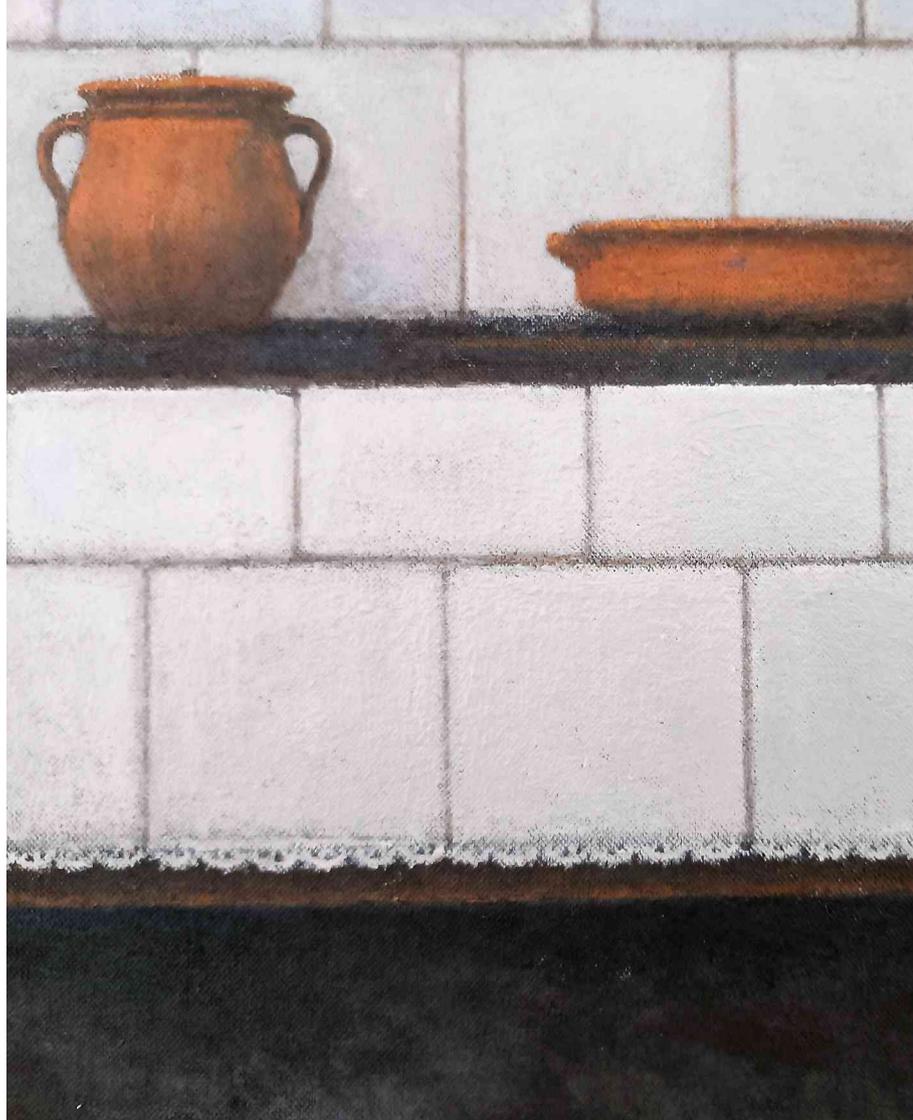


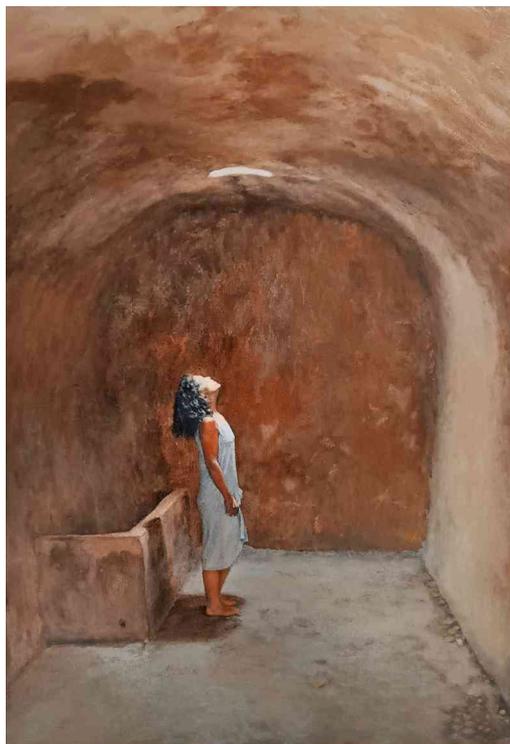
Desde la orilla, Oli damunt Ili

*Es la edad de la hormiga.  
El cansancio cae en los brazos  
y rompe el cascarón.  
Tu mirada es lejana,  
tus manos un laberinto  
en el que quiero dormir.  
Hace frío en la luz,  
hay cierta audacia  
en tu desafecto  
que sacude  
mi pronunciada intención.*

*Detrás de un cristal  
veo el azul  
de tus movimientos.  
No es un baile.  
es un tiempo detenido  
que pervierte las horas.*

*En esta orilla  
grito tu nombre,  
golpeo el espejo,  
la luna me sonrío  
y mi hueso  
se hace pequeño.*

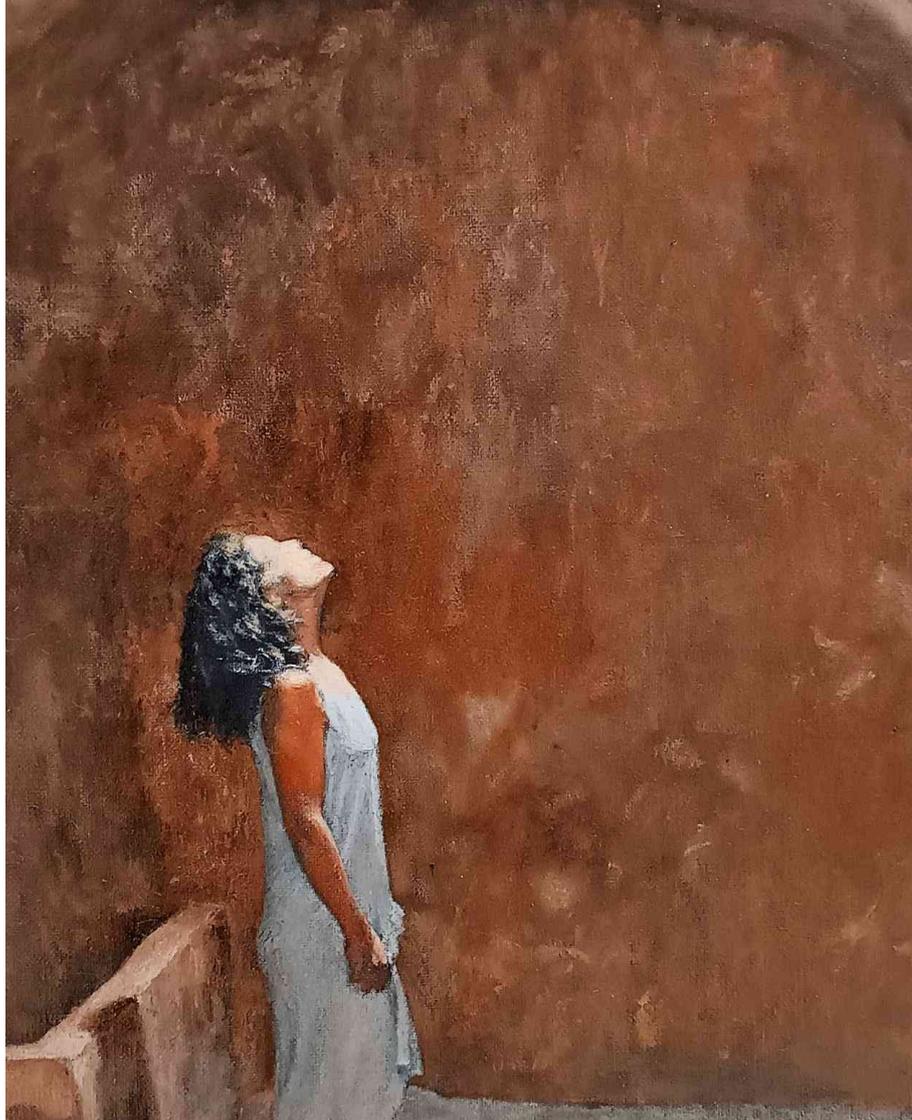




**Distancias**, Oli damunt Ili

---

*Invierto mi tiempo  
en distancias  
que se sostienen sobre cien  
manos  
pintadas a mano alzada.*





**Dulce**, Oli damunt lli

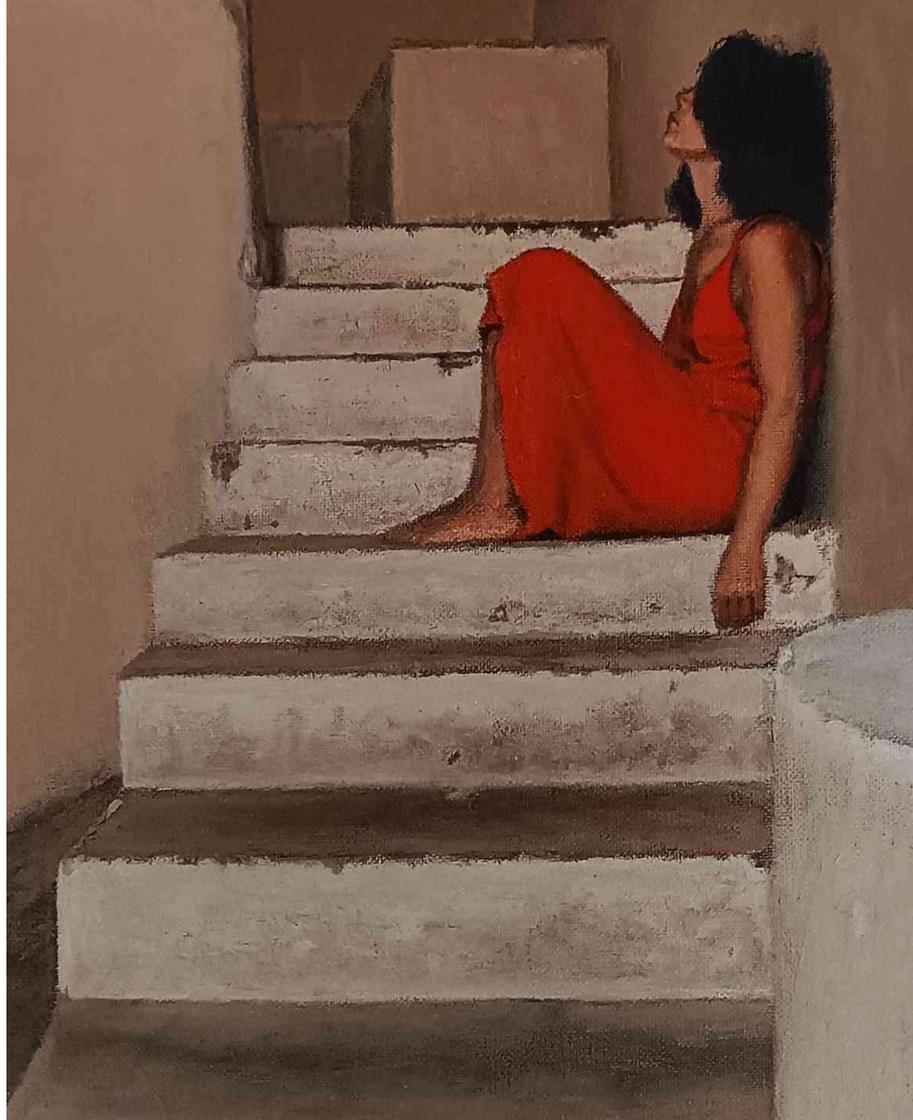
---

*Quedaron mis uñas  
en la tierra húmeda  
y ahora toca  
mecerme en su recuerdo.*

*Mi olfato de elefante  
no falla:  
mas siempre opté  
por ignorar su efecto.*

*Ea, ea, ea.  
Me arrullan mis manos  
en silencio.  
No me seduce tu verbo  
ni el pulso de tu plan.*

*Esta noche la verdad pernocta  
entre mis senos.  
Qué dulce es cerrar los ojos  
y saberte vieja.*





**Eclosión**, Oli damunt tela

---

*Sería evidente la rotura del  
miedo.*

*Cuando pones un pie fuera,  
el grito se hace blando  
en su eco.*

*Todo gira, gira, gira.*





**En el último piso, Oli damunt Ili**

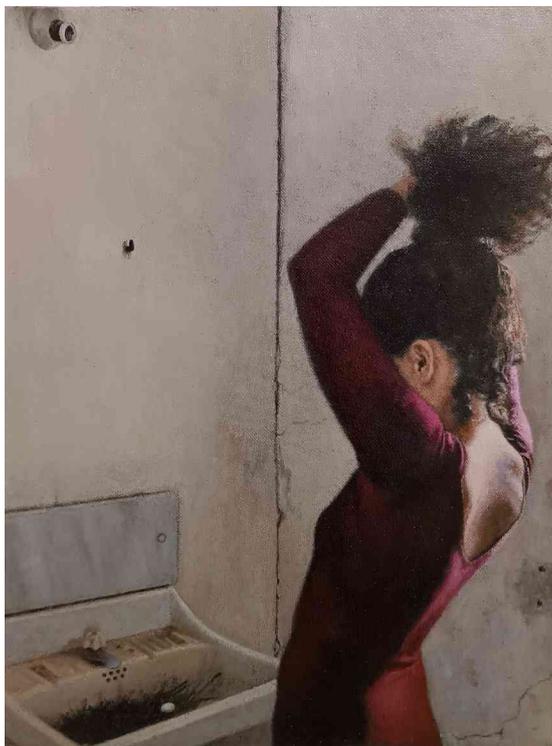
---

*El último piso es el depósito  
de mis pedacitos muertos  
donde me llaman las serpientes  
con voz ácida  
donde el zumbido irrumpe  
desde el primer escalón:  
una intención magnética  
un narcótico para el insomne.  
Ahí arriba el polvo es miedo  
la luz es pánico  
la materia amenaza  
disfrazada de madre.*

*El oxígeno me habla  
"sube, sube".  
Y yo huyo con la garganta  
entre las manos.  
Las familias de mi casa  
conducen con niñas  
hacia el mar;  
aún está negra  
el agua donde se ahogarán  
las mentiras que me alejan  
hacia el más severo abandono.  
Estoy sola entre las miradas  
de no persona  
miradas que insisten en que suba  
al último piso.*

*Estoy sola y rodeada de gente  
con los pies en este océano.  
Estoy sola en la orilla, a salvo.*

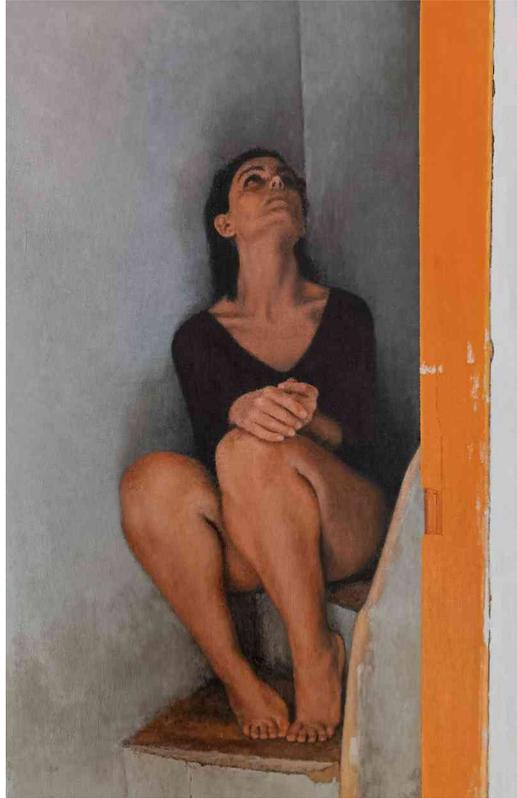




**Mi tiempo, Oli damunt Ili**

*Esperaré a recorrerme despacio,  
daré vueltas sobre mis ejes,  
lloraré hasta que el recuerdo  
me bese desde la otra orilla,  
agotaré los silencios  
de mi soledad  
y dejaré solo dos:  
el de la mañana  
y el impulsivo.*



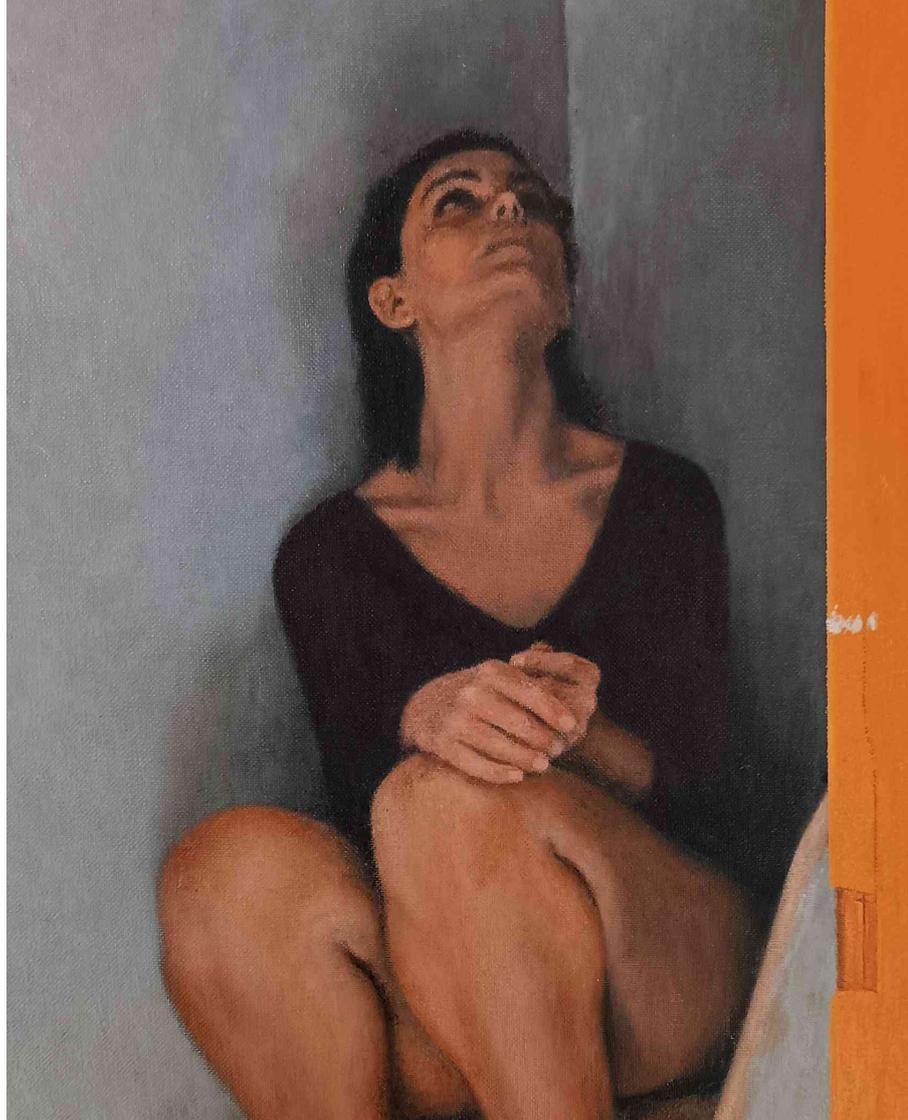


**Renacer**, Oli damunt Ili

---

*Aquí respira la cuerda  
que no abandona el auxilio.  
La vi en forma de esfera negra  
a cientos de kilómetros  
hace muchos siglos.  
La puedo tocar con estos dedos  
sedientos y voraces  
que acompañan mi voz  
sangrienta.  
Este cordón sacude toda memo-  
ria  
y aguarda la historia futura  
con su medio gesto de espía.  
En un jadeo tiembla el llanto:  
mi lengua bombea,  
mi tráquea se quiebra,  
revienta la herida secreta  
derramando el ácido del silencio.*

*Escribiré mientras esta soga  
no sea un vulgar desenlace.  
Me aferraré a ella sin desorden,  
venceré el vértigo  
sin mirar al suelo.  
Y, cuando mi tacto sea fértil,  
por fin,  
mutaré.*



## **Crèdits**

### **Direcció executiva**

Catalina Caldentey

### **Coordinació tècnica**

Natalia Ranieri

### **Disseny gràfic**

Beatriz Galán

### **Revisió lingüística**

Agustí Aguiló

**Retolació**

Gráficas Planisi

**Muntatge**

Brigada Municipal d'Edificis Singulars

**Ho organitza Departament de Cultura**

**Ajuntament de Calvià**



De l'11 al 30 de novembre de 2022  
Sala d'Exposicions Ajuntament de Calvià

Visites de dilluns a divendres de 9 a 20 h



Ajuntament  
de Calvià

Cultura